

EXTRAORDINARY



BUITENGEWONE

Government Gazette

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CCIII.] PRICE 5c.

CAPE TOWN, 17TH MARCH, 1961.
KAAPSTAD, 17 MAART 1961.

PRYS 5c. [No. 6652.]

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

No. 468.]

[17th March, 1961.]

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to assent to the following Acts, which are hereby published for general information:—

	PAGE
No. 10 of 1961: Railways and Harbours Additional Appropriation Act, 1961.	2
No. 11 of 1961: Railways and Harbours Unauthorized Expenditure Act, 1961.	6

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

No. 468.]

[17 Maart 1961.]

Hierby word bekend gemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om sy goedkeuring te heg aan onderstaande Wette, wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

	BLADSY
No. 10 van 1961: Addisionele Spoorweg- en Hawe-begrotingswet, 1961.	3
No. 11 van 1961: Wet op Ongemagtigde Uitgawe vir Spoorweë en Hawens, 1961.	7

No. 10, 1961.]

ACT

To apply a further sum not exceeding six million forty-two thousand four hundred and sixty-six rand from the Railway and Harbour Fund for the services of the railways and harbours for the year ending the thirty-first day of March, 1961.

(Afrikaans text signed by the Governor-General.)
(Assented to 13th March, 1961.)

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Railway and
Harbour Fund
charged with
R6,042,466.

1. The Railway and Harbour Fund is hereby charged with such sums of money as may be required for the services of the railways and harbours of the Union for the year ending the thirty-first day of March, 1961, not exceeding in the whole for revenue services the sum of three hundred and sixty-two thousand eight hundred and sixteen rand and for capital and betterment services the sum of five million six hundred and seventy-nine thousand six hundred and fifty rand in addition to the sums provided by the Railways and Harbours Appropriation Act, 1960 (Act No. 19 of 1960), and the Railways and Harbours Second Additional Appropriation Act, 1960 (Act No. 66 of 1960).

How moneys to
be applied.

2. The moneys appropriated by this Act shall be applied to the purposes set forth in the First and Second Schedules hereto and more particularly specified in the Second Estimates of Additional Expenditure [U.G. 3—1961] and the Second Estimates of Additional Expenditure [U.G. 4—1961] for the said year as approved by Parliament.

Source from
which moneys
appropriated
by Act No. 66
of 1960 for
capital and
betterment
services to
be provided.

3. Section *four* of the Railways and Harbours Second Additional Appropriation Act, 1960 (Act No. 66 of 1960), shall be construed as if it required the moneys appropriated by that Act for capital and betterment purposes to be provided from savings under Head No. 2 of the Second Schedule to the Railways and Harbours Appropriation Act, 1960 (Act No. 19 of 1960).

Minister may
authorize
variations.

4. (1) With the approval of the Minister of Transport a saving on any of the heads set out in column 1 of the Second Schedule to this Act may be made available for any excess of expenditure on any other head appearing in column 1 of the Second Schedule to Act No. 19 of 1960.

(2) No excess shall be incurred on any sum appearing in column 2 of either the First or Second Schedule to this Act, and savings thereon shall not be available for any purpose other than that for which the money is hereby appropriated as indicated in those Schedules.

Lines under
construction.

5. In the case of the service falling under Head No. 1 of the Second Schedule to this Act the total expenditure on any line under construction shall not exceed the amount prescribed by law as the maximum amount which may be expended thereon.

Increase in
expenditure on
authorized line.

6. Anything to the contrary notwithstanding in any law authorizing the construction and equipment of the line of railway mentioned in column 1 of the Fourth Schedule to this Act, the amount mentioned in column 2 of that Schedule (being the amount prescribed by law as the maximum sum to be expended on that line) shall be increased to the sum set out in column 3.

Sources from
which moneys
appropriated will
be provided.

7. The moneys appropriated by this Act for capital and betterment services shall be provided from the sources set out in the Third Schedule hereto.

Short title.

8. This Act shall be called the Railways and Harbours Additional Appropriation Act, 1961.

No. 10, 1961.]

WET

Tot aanwending van 'n verdere som van hoogstens sesmiljoen twee-en-veertigduisend vierhonderd ses-en-sestig rand uit die Spoorweg- en Hawefonds vir die dienste van die spoorweë en hawens vir die jaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1961 eindig.

(Afrikaanse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 13 Maart 1961.)

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Die Spoorweg- en Hawefonds word hiermee belas met sodanige somme geld as wat nodig mag wees vir die dienste van die spoorweë en hawens van die Unie gedurende die jaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1961 eindig, maar gesamentlik ten bedrae van hoogstens driehonderd twee-en-sestigduisend agthonderd en sestien rand vir inkomstedienste en vyfmiljoen seshonderd nege-en-sewentigduisend seshonderd en vyftig rand vir kapitaal- en verbeteringsdienste bo en behalwe die bedrae waarvoor voorsiening gemaak is deur die Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1960 (Wet No. 19 van 1960), en die Tweede Addisionele Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1960 (Wet No. 66 van 1960). Spoorweg- en Hawefonds belas met R6,042,466.
2. Die gelde deur hierdie Wet beskikbaar gestel moet aangewend word vir die doeleindes vermeld in die Eerste en Tweede Bylaes by hierdie Wet en nader omskrywe in die Tweede Begroting van Addisionele Uitgawe [U.G. 3—1961] en die Tweede Begroting van Addisionele Uitgawe [U.G. 4—1961] vir die genoemde jaar soos deur die Parlement goedgekeur. Hoe die gelde bestee moet word.
3. Artikel vier van die Tweede Addisionele Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1960 (Wet No. 66 van 1960), word vertolk asof dit vereis het dat die gelde wat deur daardie Wet vir kapitaal- en verbeteringsdienste beskikbaar gestel is, verskaf moet word uit besparings onder Hoof No. 2 van die Tweede Bylae by die Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1960 (Wet No. 19 van 1960). Bron waaruit gelde deur Wet No. 66 van 1960 beskikbaar gestel vir kapitaal- en verbeteringsdienste verskaf moet word.
4. (1) Met die goedkeuring van die Minister van Vervoer kan 'n besparing op een of ander van die hoofde aangetoon in kolom 1 van die Tweede Bylae by hierdie Wet beskikbaar gestel word vir 'n oorskryding van uitgawe op 'n ander hoof wat voorkom in kolom 1 van die Tweede Bylae by Wet No. 19 van 1960. Minister kan afwykings magtig.
(2) Geen bedrag wat voorkom in kolom 2 van die Eerste of Tweede Bylae by hierdie Wet mag oorskry word nie, en besparings daarop mag vir geen ander doel as dié waarvoor die geld hiermee beskikbaar gestel word, soos aangetoon in daardie Bylaes, aangewend word nie.
5. By die diens vermeld onder Hoof No. 1 van die Tweede Bylae by hierdie Wet mag die gesamentlike uitgawe vir 'n lyn wat in aanbou is, nie meer bedra nie as die bedrag wat deur 'n wet vasgestel is as die maksimum-bedrag wat daaraan bestee mag word. Lyne in aanbou.
6. Ondanks andersluidende bepalings in enige wet wat magtiging verleen vir die aanleg en uitrusting van die spoorlyn vermeld in kolom 1 van die Vierde Bylae by hierdie Wet, word die bedrag vermeld in kolom 2 van daardie Bylae, naamlik, die bedrag deur 'n wet vasgestel as die maksimum-som wat aan daardie lyn bestee mag word, vermeerder tot die som wat in kolom 3 uitgedruk staan. Vermeerdering van uitgawe op goedgekeurde spoorlyn.
7. Die gelde wat deur hierdie Wet vir kapitaal- en verbeteringsdienste beskikbaar gestel word, moet uit dié in die Derde Bylae by hierdie Wet vermelde bronne verskaf word. Bronne waaruit beskikbaar gestelde gelde verskaf sal word.
8. Hierdie Wet heet die Addisionele Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1961. Kort titel.

First Schedule.

REVENUE SERVICES.

Head No.	Head.	Column 1.	Column 2.
	RAILWAYS:	R	R
17	<i>Expenditure on Net Revenue Account—</i> Miscellaneous Expenditure ..	—	15,200
	HARBOURS:		
24	<i>Expenditure on Net Revenue Account—</i> Interest on Capital	—	196,114
	AIRWAYS:		
29	<i>Expenditure on Net Revenue Account—</i> Interest on Capital	—	115,454
30	Miscellaneous Expenditure ..	—	36,048
	TOTAL	R362,816	

Second Schedule.

CAPITAL AND BETTERMENT SERVICES.

Head No.	Head.	Column 1.	Column 2.
		R	R
1	Construction of Railways	—	450
2	New Works on Open Lines	4,383,000	—
3	Rolling Stock	241,300	—
4	Road Transport Service	66,100	—
5	Harbours	—	461,900
7	Airways	—	16,900
8	Working Capital	510,000	—
	TOTAL	R5,679,650	

SUMMARY.

Revenue Services (First Schedule)	R
Capital and Betterment Services (Second Schedule) ..	362,816
	5,679,650
	<u>R6,042,466</u>

Third Schedule.

Sources from which the additional funds for capital and betterment services will be provided:

Recoveries from Municipalities and other sources as contributions towards the cost of various works ..	R
Savings on provision made by the Second Schedule to Act No. 19 of 1960:	954,000
Head No. 1: Construction of Railways	450
Head No. 2: New Works on Open Lines	4,400,900
Head No. 3: Rolling Stock	241,300
Head No. 4: Road Transport Service	66,100
Head No. 7: Airways	16,900
	<u>R5,679,650</u>

Fourth Schedule.

Column 1.	Column 2.	Column 3.
	R	R
Newcastle-Utrecht: New connecting line from Newcastle station to a point on the Utrecht branch line at 3M. 41·06C. ..	80,336	98,300

Eerste Bylae.**INKOMSTEDIENSTE.**

Hoof no.	Hoof.	Kolom 1.	Kolom 2.
	SPOORWEË:	R	R
17	<i>Uitgawe op netto inkomsterekening—</i> Diverse uitgawe	—	15,200
	HAWENS:		
24	<i>Uitgawe op netto inkomsterekening—</i> Rente op kapitaal	—	196,114
	LUGDIENS:		
29	<i>Uitgawe op netto inkomsterekening—</i> Rente op kapitaal	—	115,454
30	Diverse uitgawe	—	36,048
	TOTAAL	R362,816	

Tweede Bylae.**KAPITAAL- EN VERBETERINGSDIENSTE.**

Hoof no.	Hoof.	Kolom 1.	Kolom 2.
		R	R
1	Aanleg van spoorweë	—	450
2	Nuwe werke aan oopgestelde lyne ..	4,383,000	—
3	Rollende materiaal	241,300	—
4	Padvervoerdiens	66,100	—
5	Hawens	—	461,900
7	Lugdiens	—	16,900
8	Bedryfskapitaal	510,000	—
	TOTAAL	R5,679,650	

SAMEVATTING.

		R
Inkomstediens (Eerste Bylae)	..	362,816
Kapitaal- en Verbeteringsdiens (Tweede Bylae)		5,679,650
		<u>R6,042,466</u>

Derde Bylae.

Bronne waaruit die addisionele fondse vir kapitaal- en verbeteringsdiens verskaf sal word:

		R
Invoerings van Munisipaliteite en ander bronne tot die koste van verskillende werke	..	954,000
Besparings op die beskikbaarstelling kragtens die Tweede Bylae by Wet No. 19 van 1960:		
Hoof no. 1: Aanleg van spoorweë	..	450
Hoof no. 2: Nuwe werke aan oopgestelde lyne ..	..	4,400,900
Hoof no. 3: Rollende materiaal	..	241,300
Hoof no. 4: Padvervoerdiens	..	66,100
Hoof no. 7: Lugdiens	..	16,900
		<u>R5,679,650</u>

Vierde Bylae.

Kolom 1.	Kolom 2.	Kolom 3.
	R	R
Newcastle-Utrecht: Nuwe verbindingspoorlyn van Newcastlestasie tot by 'n punt op Utrechttraklyn by 3m. 41·06k.	80,336	98,300

No. 11, 1961.]

ACT

To apply a further sum of money for the purpose of meeting certain unauthorized expenditure incurred on railways and harbours services during the financial year which ended the thirty-first day of March, 1960.

(English text signed by the Governor-General.)
(Assented to 13th March, 1961.)

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Railway and Harbour Fund charged with R306,808.16 in respect of expenditure of year 1959-'60.

1. The Railway and Harbour Fund is hereby charged with the sum of three hundred and six thousand eight hundred and eight rand sixteen cents to meet certain expenditure not authorized by the Railways and Harbours Appropriation Act, 1959, the Railways and Harbours Second Additional Appropriation Act, 1959, and the Railways and Harbours Additional Appropriation Act, 1960, for the services of the railways and harbours, during the financial year which ended the thirty-first day of March, 1960. Such expenditure is set forth in the Schedule to this Act and is more particularly specified on pages 7, 9 and 11 of the Report (which has been submitted to Parliament) of the Controller and Auditor-General on the accounts for that year and in the First Report of the Select Committee on Railways and Harbours, 1961.

Short title.

2. This Act shall be called the Railways and Harbours Unauthorized Expenditure Act, 1961.

Schedule.

Service.	Amount.
Revenue Services	R 8,260.37
Capital and Betterment Services	R298,547.79
	R306,808.16

No. 11, 1961.]

WET

Tot aanwending van 'n verdere geldsom ter bestryding van sekere ongemagtigde uitgawe aan spoorweg- en hawedienste gedurende die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1960 geëindig het.

*(Engelse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 13 Maart 1961.)*

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Die Spoorweg- en Hawefonds word hiermee belas met die som van driehonderd-en-sesduisend agthonderd en agt rand sestien sent tot dekking van sekere uitgawe vir die dienste van die spoorweë en hawens gedurende die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1960 geëindig het, waartoe die Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1959, die Tweede Addisionele Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1959, en die Addisionele Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1960, geen magtiging verleen het nie. Hierdie uitgawe word in die Bylae by hierdie Wet uiteengesit en nader omskryf op bladsye 6, 8 en 10 van die Verslag (voorgelê aan die Parlement) van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die rekenings vir daardie jaar en in die Eerste Verslag van die Gekose Komitee oor Spoorweë en Hawens, 1961.

2. Hierdie Wet heet die Wet op Ongemagtigde Uitgawe vir Kort titel. Spoorweë en Hawens, 1961.

Bylae.

Diens.	Bedrag.
Inkomstediensle	R 8,260.37
Kapitaal- en verbeteringsdienste	R298,547.79
	R306,808.16